

# XENOI

guida multilingue ai servizi  
multilingual guide to our services  
guide multilangues aux services



Regionale Emilia Romagna

**Xenoi. Guida multilingue ai servizi:**

opuscolo a cura del Comitato regionale Emilia Romagna  
dell'Unione Italiana Sport Per tutti

*Editore:*

Uisp Emilia Romagna  
Via Santa Maria Maggiore, 1  
40121 Bologna

*Progetto grafico e DPT:* Mario Breda

*Foto di copertina:* Antonio Marcello

*Stampa:* Labanti e Nanni Industrie Grafiche

*Testi di:* Redazione Uisp nazionale, Vittorio Martone,  
Roberto Meglioli, Francesca Colecchia

*Traduzioni di:* Layla Mousa, Elisabetta Taschini,  
Paolo De Guidi, Carlo di Lieto, Ashley Green

*Foto di:* Antonio Marcello, Daniele Palombo,  
Mjrka Boensch Bees, Syder Ross,  
Ufficio stampa e comunicazione Uisp Emilia Romagna

A cura dell'Ufficio stampa e comunicazione Uisp Emilia Romagna

Pubblicazione redatta a supporto dei progetti  
sviluppati nell'ambito della legge regionale  
n. 34/2002 per l'annualità 2008



Che  
cos'è  
la  
Uisp



La Uisp (Unione Italiana Sport Per tutti) è l'associazione di sport per tutti che ha l'obiettivo di estendere il diritto allo sport a tutti i cittadini. Lo sport per tutti è un bene che interessa la salute, la qualità della vita, l'educazione e la socialità. In quanto tale esso è meritevole di riconoscimento e di tutela pubblica.

Lo sport per tutti è un diritto, un riferimento immediato ad una nuova qualità della vita da affermare giorno per giorno sia negli impianti tradizionali sia in ambiente naturale. Lo sport per tutti interpreta un nuovo diritto di cittadinanza, appartiene alle "politiche della vita" e, pur sperimentando numerose attività di tipo competitivo, si legittima in base a valori che non sono riconducibili al primato dell'etica del risultato, propria dello sport di prestazione assoluta.

Sportpertutti, una parola sola, nuova, che esiste nella realtà e non ancora nel vocabolario. Abbiamo scelto questa identità, abbiamo deciso di mettere al centro della Uisp il soggetto, il cittadino, le donne e gli uomini di ogni età, ciascuno con i propri diritti, le proprie motivazioni, le proprie differenze da riconoscere e da valorizzare: le diverse età, le abilità, le disabilità, le differenze sessuali, le diverse motivazioni alla pratica sportiva.

L'unica differenza che combatiamo è quella che nasce dalla disegualanza sociale, dalla mancanza di pari opportunità. Sportpertutti significa riscrivere la nostra proposta sportiva, ridisegnare l'attività di ogni disciplina "a tua misura", intorno al profilo di ciascuno, portando bene in luce il profilo della Uisp: la cultura dei diritti, dell'ambiente, della solidarietà.

## Che cosa facciamo?

La nostra missione è dimostrare che "un altro sport è possibile". Questo significa non solo sviluppare innovazione culturale, ma anche tradurla concretamente in sperimentazione tecnica, metodologica e organizzativa. Leghe, Aree e Coordinamenti Uisp hanno fatto proprie e rinforzato queste opzioni strategiche. Lo sport per tutti ha esteso potenzialmente a tutti i cittadini l'offerta di pratica fisica come concreta ricerca e sperimentazione di una migliore qualità di vita. Lo sport per tutti interessa prima di tutto la salute ed il benessere fisico, privilegia pratiche all'aria aperta, si cimenta con l'elaborazione di esperienze che sfruttano energie dolci e non dissipative; utilizza impianti poveri e versatili; afferma un rapporto con il tempo e con la stessa misurazione tecnica sottratto alla coercizione del record: fa leva su un bisogno d'emozione mortificato dalla routine.

La Uisp attraverso le sue iniziative ha l'obiettivo di valorizzare le varie facce dello sport, da quello competitivo (con particolare attenzione al mondo dilettantistico e amatoriale) a quello coreografico-spettacolare, da quello strumentale (sport per la salute, il benessere, per difendere l'ambiente) a quello espressivo (pratiche individuali o collettive al di fuori di circuiti sportivi strutturati). Le grandi iniziative di sportpertutti Uisp vengono lanciate in primavera ormai dall'inizio degli anni '80: Vivicità, Giocagin, Bicincittà, Sport in piazza. Iniziative che coinvolgono contemporaneamente decine di città italiane ed estere e che vedono la Uisp al fianco di importanti associazioni italiane, dall'Unicef al WWF, da Legambiente a Libera, dall'Aism ad Amnesty International. In buona sostanza la Uisp cerca di approfondire e far conoscere

le varie facce dello “sport per tutti” e del suo “valore sociale”. Il tema della solidarietà, declinato sul terreno dell’inclusione e della socializzazione, diventa il nerbo di uno dei tanti progetti che la Uisp attiva sul terreno dei diritti negati, come nel caso dei progetti per gli immigrati. Considerando il valore socio-culturale dello sport, il linguaggio non verbale può divenire un luogo di incontro fra differenti lingue, culture e ideologie. L’obiettivo è quello di giungere ad una sensibilizzazione dell’opinione pubblica e ad una pacifica convivenza fra persone di diverse culture attraverso l’uso dello sport come strumento di socializzazione.

## I numeri della Uisp

Della Uisp fanno parte 1.203.401 persone, 17.046 società sportive affiliate e 1000 circoli (dati chiusura tesseramento 2008). Siamo presenti in tutte le regioni, le province e in molte città: 166 comitati e 28 Leghe, Coordinamenti ed Aree di attività. Appuntamenti, convegni, calendari di iniziative e di formazione sono facilmente consultabili sul nostro sito [www.uisp.it](http://www.uisp.it) (1.500.000 contatti medi mensili).

## Leghe, Coordinamenti ed Aree nazionali

Sono le strutture interne all’associazione che si occupano direttamente della promozione dell’attività motoria di base e per tutti, diffondendo in ogni disciplina l’approccio della Uisp.

### Leghe

Atletica Leggera, Attività equestri, Attività subaquee, Automobilismo, Calcio, Ciclismo, Danza, Le Ginnastiche, Montagna, Motociclismo, Nuoto, Pallacanestro, Pallavolo, Pattinaggio, Scacchi, Sport ghiaccio, Sport e giochi tradizionali, Tennis, Vela.

### Coordinamenti

Biliardo, Bocce, Canottaggio, Golf, Karting, Rugby

### Aree

Acquaviva, Discipline orientali, Neve, Perlagrandetà



# La Uisp Emilia Romagna

Foto di Antonio Marcello

È una storia avvincente quella della regione Emilia Romagna. Stretta fra gli Appennini, la pianura e il mare, questa terra di accoglienza, di lotte per i diritti e di affascinanti tradizioni popolari ha lasciato un'indelebile traccia di sé nella memoria collettiva del paese attraverso le opere di grandi autori del cinema e della letteratura. Ed è proprio in questa terra che la Uisp, Unione Italiana Sport Per tutti, affonda le radici di una storia lunga ormai sessant'anni, sei decenni trascorsi a favorire, attraverso lo sport nelle sue più varie accezioni, l'estensione dei diritti, la tutela dell'ambiente e la promozione della solidarietà.

La data ufficiale di fondazione della Uisp, legata al primo congresso nazionale dell'associazione che si svolse a Bologna dal 19 al 22 settembre del 1948, è però preceduta in maniera informale da un ricco e vivo tessuto associazionistico spontaneo e popolare che vedeva lo sport come strumento di coesione tra le masse sin dalla metà dell'Ottocento. Dalle feste contadine alla ginnastica operaia, dai giochi tradizionali ospitati nelle osterie e nelle bettole di tutta la regione alle camminate in città e nei parchi, dalle attività balneari sulla costa adriatica fino ad arrivare all'esperienza di ciclismo proletario dei cosiddetti "Ciclisti rossi", la Uisp in Emilia Romagna ha semplicemente rappresentato il punto di arrivo di un lungo percorso rivoluzionario nella sua spontaneità.

Di quel ricco patrimonio popolare l'odierna Uisp conserva l'entusiasmo e la vocazione con cui i propri operatori continuano a diffondere la pratica sportiva a qualsiasi livello, senza distinzioni di abilità, di sesso, di provenienza e di appartenenza sociale. Uno sport veramente per tutti, libero dalla competitività esasperata, che viene organizzato sul territorio regionale attraverso l'operato di numerose Leghe in rappresentanza della più svariate discipline

sportive (Atletica Leggera, Attività equestri, Attività subacquee, Automobilismo, Calcio, Ciclismo, Cricket, Danza, Discipline Orientali, Ginnastiche, Golf, Motociclismo, Nuoto, Pallavolo, Pallacanestro, Pattinaggio, Rugby, Sci, Sport e Giochi Tradizionali, Tennis, Vela).

Alle Leghe si affiancano poi i Comitati territoriali, che in Emilia Romagna sono collocati in tutti i capoluoghi provinciali e in altri piccoli centri. Sono queste le sedi che si caratterizzano, assieme alle circa 3200 società sportive affiliate in regione, come l'interfaccia quotidiana per i nostri 283 mila soci emiliano-romagnoli oltre che come un'importante forma di presidio del territorio e di base per l'analisi delle dinamiche politiche e sociali in corso su di esso.

Tali dati dimostrano l'importanza della Uisp non solo per ciò che concerne la promozione dell'attività fisica e del benessere di ogni singolo cittadino, ma anche per il ruolo sociale che l'associazione ha svolto dal dopoguerra sino ad oggi, come sottolineato anche dal Presidente della Repubblica Giorgio Napolitano nel corso dell'incontro celebrativo dei 60 anni di Uisp svoltosi al Quirinale il 23 maggio del 2008. Ulteriore testimonianza di questo impegno sono i numerosi progetti votati alla lotta al doping e all'obesità tra le giovani generazioni (Mamma parliamo di doping, Diamoci e Ridiamoci una mossa), le iniziative di cooperazione internazionale (Peace Games), le attività contro la discriminazione razziale (Progetto Xenoi, Mondiali Antirazzisti), le manifestazioni per l'integrazione dei disabili e la promozione delle pari opportunità (Giocagin), le grandi corse in bici o a piedi nelle città (Bicincittà, Vivicità) per progettare, tutti assieme, nuovi modelli urbani eco-sostenibili, i progetti di turismo spor-

tivo consapevole (Riviera Beach Games, Terre Alte Alto Mare) e quelli di coinvolgimento dei giovani nella progettazione dello sport in regione (La società sportiva ideale).

Una pluralità di proposte che rispecchia appieno il colorato e poliedrico mondo dell'Uisp. Descriverlo in tutte le sue sfaccettature porterebbe via molto tempo. Conoscerlo invece è facile ma necessita di due sole prerogative, le stesse che sono alla base del vivere democratico: entusiasmo e partecipazione.



# I valori e gli impegni della Uisp Emilia Romagna

Nel corso del suo settimo congresso regionale tenutosi nell'aprile del 2009 la Uisp Emilia Romagna, dopo un percorso iniziato nel precedente congresso del 2005 e durato quattro anni, si dota di una Carta dei Valori e degli Impegni, scegliendo quindi di mettere per iscritto, con un atto formale, i principi cardine del proprio operato e quelli che percepisce come obblighi nei confronti della cittadinanza e del vasto ambiente sociale che la circonda.

## Quello che viene espresso nella Carta dei valori è:

- la necessità di ribadire i cardini della propria attività verso i propri portatori di interesse;
- l'impegno ad omogeneizzare la propria attività suddivisa in migliaia di iniziative, atti, impegni afferenti ad innumerevoli gradi di singole responsabilità;
- la volontà di rendere evidente la ricaduta sociale, valoriale, economica sul tessuto collettivo;
- la conseguente necessità di individuare gli indici per misurare il valore aggiunto della propria attività costituito dal plus economico-valoriale;
- determinare le basi del bilancio sociale consuntivo e preventivo utile a rendicontare i risultati conseguiti ed attesi.

## La Uisp vuole:

- rassicurare il singolo socio, il sodalizio sportivo, i dirigenti e i tecnici evidenziando i valori genetici solidali che sono alla base dell'organizzazione;
- certificare con un atto formale la distintività dell'Unione Italiana Sport Per tutti basata su migliaia di attività quotidiane coerenti in grado in questo modo di farla emergere;
- indirizzare nuove attività e i nuovi aderenti al sostegno e alla difesa dello sport pertutti da qualsiasi forma o atto politico reale che ne intacchi il suo valore assoluto, negandolo, falsando la realtà, quindi mistificandolo o vantando meriti che non si possiedono.

## L'obiettivo è quello di:

- dare piena cittadinanza allo sport a partire dai suoi gesti più semplici espressi anche in forma di gioco in grado di valorizzarne attraverso il movimento i più profondi significati umani;
- dimostrare quotidianamente che il vero sport inteso come disciplina e tecnica basato sulla lealtà, sul rispetto delle regole e dell'avversario, sull'impegno e sul sacrificio individuale e collettivo, sulla sana competizione è possibile.

La Uisp realizza questi scopi coniugando ogni giorno, in ogni atto, i valori caratteristici sportivi e i valori sociali, in un abbraccio solidale che ne rispetta gli equilibri senza negare l'importanza di questi ultimi. Questo significa orientare i nostri valori originari all'attualità dell'ambiente sociale che ci circonda sviluppando ricerca, innovazione e formazione culturale anche attraverso l'affermazione di nuovi aspetti metodologici. Richiamiamo quindi la struttura politica regionale e territoriale, la tecnostruttura, le aree, le leghe e i coordinamenti, i sodalizi sportivi così come i singoli dirigenti, i tecnici, i volontari e i singoli soci aderenti a sostenere, rispettare, coniugare, raggiungere i nostri valori costitutivi sviluppando in tal modo un comportamento etico, uno stile di vita che sia l'organizzazione sia il singolo sportivo sono invitati a perseguitare e mantenere.

## I nostri valori

- 1- Sportpertutti da zero a cent'anni per chi non ha eccellenza di prestazioni ma anche per chi ha eccellenti prestazioni.

- 2- Democrazia basata sull'egualianza sociale e sulla partecipazione, sull'inclusione nel rispetto delle differenze degli associati, sulla trasparenza comunicativa.
- 3- Socialità praticata nel tempo libero tramite lo sport individuale e di squadra.
- 4- Benessere sia individuale sia sociale fondato sulla triade sportpertutti-socialità-solidarietà, sull'equilibrio tra corpo e mente e tra benessere individuale e sociale.
- 5- Reciprocità, intesa come attività sportiva sviluppata non per il guadagno esclusivo ed ostentativo ma come attività anche imprenditoriale ma non a fini di lucro a pareggio economico tra costi e ricavi.
- 6- Rispetto per le persone, la società, l'ambiente.
- 7- Solidarietà intesa non solo come mutuo aiuto tra il movimento sportivo ma più in generale come sostegno alla collettività che ci circonda, anche la più lontana.
- 8- Qualità dell'offerta sportiva basata sulla professionalità di istruttori e tecnici e sul suo orientamento all'individuo riconoscendo i limiti soggettivi di ogni associato.
- 9- Onestà intesa come correttezza della e nella organizzazione e come eticità e lealtà del singolo atto sportivo.
- 10- Mutualità nei confronti dei sodalizi Uisp, del mondo legato allo sport non prestazionale e comunque rispetto al mondo solidale.

## Verso chi ci sentiamo responsabili

La Uisp ed i suoi dirigenti, svolgendo le proprie attività quotidiane, si sentono responsabili verso numerosi portatori di interesse:

- 1-** I soci, fruitori dei servizi e delle attività sportive.
- 2-** I soci minori per i quali deve essere prevista una particolare e attenta tutela.
- 3-** I soci attivi volontari.
- 4-** I diversi sodalizi sportivi da quelli più promozionali a quelli più prestazionali e le leghe.
- 5-** I dipendenti e i collaboratori.
- 6-** Gli Enti Locali individuati come rappresentanti del territorio e della collettività che ci circonda.
- 7-** Il sistema scolastico luogo di vita strumento educativo per eccellenza delle giovani generazioni.
- 8-** Il sistema sociosanitario strumento per raggiungere il benessere e migliorare la qualità della vita.
- 9-** Il mondo solidale tessuto-trama della coesione sociale.
- 10-** Il generale movimento di promozione sportiva con il quale occorre mantenere e sviluppare la collaborazione nel quadro di riferimento dello sportpertutti.
- 11-** Le giovani e future generazioni alle quali vogliamo trasferire valori e valore, esperienza e pratica.
- 5-** qualità e costo dell'attività sportiva.
- 6-** Coesione sociale favorendo lo sviluppo del rispetto e dell'inclusione tramite l'incontro e l'amicizia dei singoli e dei sodalizi sportivi.
- 7-** Trasparenza fondata sullo sviluppo della comunicazione interna ed esterna e tramite la partecipazione alla vita associativa.
- 8-** Ricerca finalizzata all'innovazione ed alla sostenibilità di tutte le nostre proposte.
- 8-** Formazione continua a dirigenti, tecnici, soci attivi, tesa allo sviluppo di un'alta qualità innovativa multidisciplinare e al coinvolgimento di una nuova e giovane generazione uispina.

Ci sentiamo quindi come organizzazione tutta, responsabili nella trasmissione dei veri valori sportivi ma contemporaneamente attenti alla società e al territorio che ci circonda. Ci impegniamo a continuare a formare dirigenti Uisp che si occupino non solo di sport ma anche della società. Dirigenti mediatori tra e con gli enti locali, manager dello sportpertutti con competenze trasversali e multidisciplinari.

## I nostri impegni

- 1-** Perseverare nello sportpertutti privilegiando l'attività di relazione all'aspetto agonistico in partnership con le strutture formative, educative, sanitarie.
- 2-** Attenzione al benessere della Persona, combattendo anche ogni forma di alterazione prestazionale.
- 3-** Sostenibilità delle nostre attività sia nei confronti della persona che dell'ambiente.
- 4-** Prezzo equo per garantire il miglior rapporto possibile tra

# Progetto Xenoi



Due o più persone possono costituire una associazione. Per costituire una associazione sportiva dilettantistica non riconosciuta (è la forma più utilizzata) è necessario redigere atto costitutivo e statuto (sono il regolamento dell'associazione) nel rispetto della legislazione di settore. Potete chiedere un fac-simile di questo documento al Comitato Uisp del vostro territorio.

## Per accedere a tutte le agevolazioni fiscali è necessario:

1) chiedere all'Agenzia delle Entrate il codice fiscale utilizzando il Modello AA5/6 (operazione gratuita). Nel Modello indicare come "natura giuridica" il numero 12 (Associazioni non riconosciute e comitati), per il "codice attività" potete chiedere al Comitato UISP indicazioni tenendo conto delle attività effettivamente promosse, mentre in "codice carica" inserite 1 (Rappresentante legale). La domanda può essere inviata con raccomandata A/R

## Come costituire una associazione sportiva dilettantistica

insieme alla fotocopia del documento di identità del presidente dell'associazione. In alternativa il presidente (o un suo delegato munito di delega del presidente e copia del documento di identità del presidente) può recarsi direttamente negli Uffici dell'Agenzia delle Entrate portandosi copia di atto costitutivo e statuto; 2) registrare all'Agenzia delle Entrate due copie di atto costitutivo e statuto con le firme in originale dei soci fondatori. A tal fine è necessario versare, con Modello F23, in banca o in posta i seguenti importi: € 168,00 per l'imposta di registro + € 14,62 per ogni marca da bollo da applicare ad atto costitutivo e statuto (1 marca ogni 4 pagine da 25 righe) + costi di segreteria indicati dall'Ufficio dell'Agenzia delle Entrate;

- 1) affiliarsi alla Uisp o ad altro ente di promozione sportiva o federazione riconosciuti dal Coni;
- 2) iscriversi (operazione gratuita) nel Registro Coni (se vi affiliate all'Uisp provvede direttamente il Comitato);
- 3) trasmettere per via telematica entro 60 giorni dalla data di costituzione il Modello Eas all'Agenzia delle Entrate (operazione gratuita se chiedete assistenza all'Agenzia delle Entrate).  
Se l'associazione percepisce esclusivamente quote di adesione annuali e contributi liberali non è tenuta a registrare lo statuto e si limiterà a chiedere il codice fiscale mentre sarà tenuta ad iscriversi nel Registro Coni qualora intenda versare compensi sportivi,

come meglio definiti di seguito.

Per gestire correttamente l'associazione è necessario conservare i seguenti documenti in forma libera (non è necessaria la vidimazione):

- 1) libro soci, ossia l'elenco dei soci con la relativa anagrafica (potete chiedere un fac-simile del libro soci al Comitato Uisp);
- 2) il libro verbali dell'assemblea dei soci (nei verbali si riportano le decisioni dell'assemblea. Es: verbale dell'Assemblea per l'approvazione del bilancio. Potete chiedere al Comitato Uisp i facsimile di verbali);
- 3) il libro verbali del consiglio direttivo o consiglio di amministrazione (nei verbali si riportano le decisioni del consiglio direttivo ed è necessario avere almeno un verbale all'anno per l'approvazione del bilancio da presentare all'assemblea. Potete chiedere al Comitato Uisp i fac-simile di verbali).

Il Consiglio Direttivo (organo che si occupa della gestione dell'associazione) deve convocare l'assemblea di tutti i soci per:

- 1) approvare il programma delle attività (almeno una volta all'anno);
- 2) approvare il bilancio o rendiconto economico-finanziario relativo all'anno precedente almeno una volta all'anno ed entro quattro mesi dalla chiusura dell'esercizio (esempio: esercizio 1 gennaio/31 dicembre di ogni anno = approvazione del bilancio entro fine aprile);
- 3) nominare il Presidente, i componenti del Consiglio Direttivo e degli eventuali altri organi previsti in statuto (secondo le scadenze indicate nello statuto);
- 4) ed in tutti gli altri casi previsti dallo statuto.

L'associazione non deve avere scopo di lucro: ciò significa che

è vietata la distribuzione tra i soci di utili o proventi derivanti dall'attività. L'associazione però può avere degli utili e può anche retribuire i propri collaboratori; per farlo l'associazione potrà utilizzare tutte le forme di lavoro previste nel nostro ordinamento ma dovrà applicare le stesse regole previste per le imprese.

Le associazioni iscritte nel Registro Coni possono anche riconoscere a quanti collaborano all'organizzazione (tecnicici, allenatori, istruttori, atleti) o alla gestione (addetti al tesseramento, iscrizioni, contabilità) delle attività sportive i c.d. rimborsi spese forfettari o compensi sportivi, purché i collaboratori non svolgano in via esclusiva e professionale questo tipo di attività.

Se il collaboratore sportivo (tecnicici, allenatori, istruttori, atleti) non percepisce nel corso dell'anno complessivamente (quindi da qualsiasi associazione o società sportiva dilettantistica) compensi sportivi di importo superiore a 7.500 euro, l'associazione non deve operare ritenute fiscali su quanto erogato, in caso contrario dovrà versare una ritenuta fiscale (IRPEF) a titolo di imposta pari al 23,90% sulla quota che supera i 7.500 euro. La medesima ritenuta diventa a titolo di acconto per gli importi che superano gli € 28.158,28.

Le stesse regole si applicano a quanti collaborano alla gestione dell'associazione (addetti al tesseramento, iscrizioni, contabilità) ma in questo caso è necessaria l'assistenza di un consulente del lavoro perché è obbligatoria la tenuta del Libro Unico del Lavoro.

Potete chiedere un fac-simile della lettera di incarico per i vostri collaboratori sportivi al Comitato Uisp.

L'associazione può avere sia entrate di natura istituzionale e decommercializzata (quote di adesione, corrispettivi specifici versati

dai soci per partecipare a corsi o manifestazioni sportive, contributi liberali, contributi pubblici o privati a fondo perduto, contributi da enti pubblici per realizzare dei servizi inerenti i fini dell'associazione, entrate derivanti da occasionali attività di raccolta fondi) che entrate di natura commerciale (es: sponsorizzazioni, corrispettivi versati da non soci per partecipare alle attività, vendita di beni al di fuori delle occasionali raccolte fondi, ristorazione e tutto ciò che non rientra nelle attività istituzionali o decommercializzate).

Se l'associazione intende percepire anche entrate di natura commerciale deve aprire la partita iva (utilizzando il Modello AA7/10) e può optare per un regime (c.d. regime 398) che prevede una forfetizzazione delle imposte ed una semplificazione degli adempimenti. L'associazione con partita iva in ogni caso dovrà trasmettere per via telematica le dichiarazioni fiscali e versare le imposte (IRES+IRAP), operazioni per le quali è necessaria l'assistenza di un commercialista. L'associazione è tenuta a conservare la documentazione contabile (fatture, ricevute, scontrini) degli ultimi 10 anni accompagnata dalla relativa prima nota e bilancio. Il bilancio dovrà evidenziare in modo distinto le entrate (e le uscite) di natura istituzionale e decommercializzate rispetto alle entrate commerciali.

Le associazioni sportive dilettantistiche hanno un canale privilegiato con le amministrazioni per la concessione degli impianti sportivi. Le associazioni possono anche stipulare dei contratti per garantire servizi di interesse per la collettività (es: centri ricreativi estivi per minori) o chiedere finanziamenti per la realizzazione di proprie iniziative. Diverse Amministrazioni subordinano la possibilità di stipulare convenzioni con le associazioni alla circostanza che le stesse siano anche iscritte nel Registro delle associazioni

di promozione sociale tenuto dalla Provincia (e dalla Regione per le associazioni a dimensione regionale). Può pertanto essere opportuno valutare detta iscrizione ricordando però che «Le associazioni di promozione sociale si avvalgono prevalentemente delle attività prestate in forma volontaria, libera e gratuita dai propri associati per il perseguitamento dei fini istituzionali» e le stesse «possono [...] in caso di particolare necessità, assumere lavoratori dipendenti o avvalersi di prestazioni di lavoro autonomo, anche ricorrendo a propri associati». Per maggiori informazioni è possibile rivolgersi agli Uffici della Provincia territorialmente competente preposti alla gestione del registro delle associazioni di promozione sociale.



# What Uisp is?

Uisp (Unione Italiana Sport Per tutti) is an association of sport for all: its aim is to spread the right to sport to all citizens. Sport for all is a patrimony concerning health, quality of life, education and sociality; for these peculiarity it deserves recognizment and public tutorship.

Sport for all is a right, an immediate reference to a new quality of life that has to be affirmed day by day, both in traditional sports facilities and in natural environment. Sport for all interprets a new right to citizenship, belongs to the “policies of life” and, also experimenting several activities of competitive sport, finds its roots in some values that have not references in the ethics of results, pertaining to the top level sport.

Sportforall, only one new word, existing in the reality but not still in the dictionary. We chose this identity, we chose to put the citizen in the centre of Uisp attention, women and men of all ages, eachone with own rights, motivations, differences that have to be recognized and exploited: different ages, abilities, disabilities, sexual differences, different motivations to sport practice.

The only difference we fight is the one that comes from social inequality, from the lack of equal opportunities. Sportforall means the need to re-write our sports proposal, to re-draw the activities of every disciplines “customised on you”, highlighting the Uisp profile: the culture of rights, environment, solidarity.

## What Uisp DOES?

Our mission is to demonstrate that “an other sport is possible”. This not only means to develop cultural innovation but also to concretely transform it in a technical, metodological and organizational experimentation. Uisp Leagues, Areas and Coordinations made own these strategical options and reinforced them. Sport for all has potentially spread to all citizens the offer of physical practice and a concrete research and experimentation of a better quality of life. Sport for all first of all interests health and physical well-being, it privileges practices en plein air, it attempts to elaborate experiences exploiting sweet and not dissipative energies; it utilizes poor and changing systems; it asserts a relationship with the time result and with the technical measurement not connected to the record’s duress: it levers on a need of emotion mortified by the routine.

Uisp has the aim to valorize the several faces of sport, from that

competitive one (with particular attention to the world of amateurs) to the spectacular one, from the instrumental one (sport for health, well-being, environment) to that expressive (individual or collective practices out side of structured sports circuits). The great Uisp sportforall initiatives are launch in spring since the early '80s: Vivicità, Giocagin, Bicincittà, Sport in piazza. These events involve at the same time dozens of italian and foreign cities and that see Uisp works side by side with important italian and international associations: from Unicef to WWF, from Legambiente to Libera (the association against mafia), from Aism (the association for the sclerosys research) to Amnesty International.

Uisp tries to depeen and to show the several faces of "sport for all" and of its "social value". The topic of solidarity, declined on the field of inclusion and socialization, it becomes the pillar of one of the several projects that Uisp actives on the field of the denied rights, like projects for immigrates. Considering the socio-cultural value of sport, the not-verbal language can become an encounter place between different languages, cultures and ideologies. The aim is to arrive to an awareness of the public opinion, and to a pacific cohabitation between people of different cultures through the use of sport as a mean of socializing.

## The numbers of Uisp

Uisp is composed by 1.203.401 individual associated, 17.046 sports societies and 1.000 clubs (2008 memberships drive data) We're in all the regions, provinces and in many cities: 166 local committees and 28 Leagues, Coordinations and Areas of activity. Dates of meeting, conferences, initiatives and training activities can be consulted on our website [www.uisp.it](http://www.uisp.it) (1.500.00 contacts per month).

## Leagues, Coordinations and National Areas

They are internal structures of the association, directly involved in the promotion of grass-roots and for all activities, spreading the Uisp approach in each disciplines.

### Leagues

Leagues: Athletics, Horse-riding, Underwater activities, Motoring, Soccer Cycling, Dance, Gymnastics, Mountain, Motorcycling, Swimming, Waterpolo, Volleyball, Basketball, Skating, Chess, Ice Sports, Traditional sports and games, Tennis, Sailing.

### Coordinations

Billiards, Bowl, Canoeing, Golf, Karting, Rugby

### Areas

Livingwater, Martial Arts, Snow, Elderly people



# Uisp Emilia Romagna Regional Committee

The story of Emilia Romagna is very enthralling. Closed between the Appennini Mountains, the plain and the sea, this land of welcome, of fights for rights and of charming popular traditions left a permanent trace of itself in the collective memory of the country, through the works of great authors of cinema and litterature. It's in this land that Uisp, Unione Italiana Sport Per tutti, find the roots of a story 60 years old: six decades spent to promote, through the sport in all its meanings, the extension of rights, the care of environment and the promotion of solidarity.

The official date of Uisp foundation, contemporary to the first national congress of the association that took place in Bologna in 1948 from September 19<sup>th</sup> to 22<sup>nd</sup>, is preceded in an informal

way by a rich and lively associationistic tissue, spontaneous and popular, that considered sport as a mean of cohesion between masses in the half of '800. From peasant festivals to working gymnastics, from traditional games played in inns and dives of all the region to the promenades into the city and in the parks, from swimming activities on the Adriatic coast to the experience of proletarian cycling of "Red Cyclists", Uisp in Emilia Romagna just represented the arrival of a long road, revolutionary in its spontaneity.

Modern Uisp keeps from this heritage the enthusiasm and the vocation with which its operators go on to spread sports practice of all levels, without distinctions of ability, gender, provenance and social membership. A sport really for all, free of exasperate competitiveness, organized on the regional territory through the work of several Leagues representing various sports disciplines (Athletics, Horse-riding, Underwater activities, Motoring, Soccer Cycling, Cricket, Dance, Martial Arts, Gymnastics, Golf, Motorcycling, Swimming, Waterpolo, Volleyball, Basketball, Rugby, Skating, Ski, Traditional sports and games, Tennis, Sailing).

Leagues work side by side with Local Committees, that in Emilia Romagna are displaced in all the main cities and in some little centres. These seats are, with 3200 sport societies associated in the region, the daily interface for more than 283.000 individual members, as well as an important mean of garrison of the territory and a way to analyse social and political dynamics in progress on it.

These data show the importance of Uisp not only because of the

promotion of physical activity and well-being for all citizens, but also for the social role that this association played since the postwar period until today, as the President of the Italian Republic, Giorgio Napolitano, emphasized during the meeting for Uisp 60 year celebration, that had place into the Quirinale on 2008 May 23rd. Other attestations of this engagement are several projects directed to fight doping and obesity between young generations (Mamma parliamo di doping, Diamoci e Ridiamoci una mossa), the initiatives of international cooperation (Peace Games NGO) and the activities against racial discrimination (Xenoi Project, Mondiali Antirazzisti), the events for the integration of disabled people and the promotion of equal opportunities (Giocagin), the great races with bikes or by foot into the cities (Bicincittà, Vivicittà) to project, all together, new ecosustainable urban models, the projects of sports responsible tourism (Riviera Beach Games, Terre Alte Alto Mare) and the projects involving young people to project sport in the region (La società sportiva ideale).

Several proposals reflecting the coloured and multifaceted world of Uisp. To describe it in all its faces would steal a lot of time. Instead to know it it's easy, but needs two prerogatives, the same that are on the bases of the democratic life: enthusiasm and participation.



During its 7<sup>th</sup> regional congress on April 2009, the Uisp Emilia Romagna Regional Committee, after a path started in 2005 with the precedent congress and lasted for 4 years, decided to write a Paper of Values and Engagements, choosing to put in writing, as a formal act, the main principles of its work and the ones it perceives as duties towards the citizenship and the social context.

## **The contents of the Paper are:**

- The necessity to confirm the main principals of its activity towards the stakeholders;
- The engagement to homogenize the activity divided in thousands initiatives, acts, individual engagements;
- The will to highlight the social, economical and valorial relapse on the collective tissue;
- The necessity to individuate the indexes to measure the added value of the activity, constituted by the valorial-economical plus;
- To determinate the bases of the social balance, budget and final balance, useful to report the expected and achieved results.

## **The goal is:**

- To reassure individual members, managers, trainers highlighting the genetics values of solidarity that are on the bases of the association;
- To certificate with a formal act the distinguishing features of Uisp, based on thousands daily and coherent activities, making them emerge;
- To direct new activities and new members to support and to defense sportforall from every kind of political act that could nick its absolute value, negating it, falsifying the reality, distorting it or boasting not real deserts.

## **Uisp wants to:**

- Give complete citizenship to the sport, starting from its capacity of valorizing the deepest human meaning through the game and the movement;
- Daily demonstrate that a real sport of discipline and technics,

based on loyalty, respect of rules and opponents, engagement, individual and collective sacrifice is possible.

Uisp realizes these aims conjugating every day sports and social values, respecting the equilibrium between them. This means to direct our original values to the actuality of the social context, developing the recherche, innovation and cultural training also through new methodological features. We invite all our regional and local political structure, areas, leagues and coordinations, associations and individual managers, trainers, volunteers and individual members to support, respect and reach our constitutional values, developing an ethic way of life that both the association and the individual members are invited to pursue.

## **Our values**

- 1- Sportforall from zero to one hundred years for every kind of sportsmen, of low or high performance.
- 2- Democracy based on social equality and on participation, on inclusion and respect of differences, on communication transparency.
- 3- Socializing practiced on free time through individual and team sport.
- 4- Well-being both individual and social founded on sportforall-socializing-solidarity and on the equilibrium between body and mind.
- 5- Reciprocity, as sports activity developed not just for gain, but as a no profit activity, with the aim of an economic balance between gain and costs.
- 6- Respect for people, society, environment.
- 7- Solidarity not just as mutual assistance in the sports movement,

but more generally as support to the society.

- 8-** Quality of the sports offer based on the professionalism of trainers and instructors, man-oriented and recognizing the limits of each individual member.
- 9-** Honesty as correctness of the organization and as ethic and loyalty in the sports activity.
- 10-** Friendly assistance with sports associations, the grassrot sports and with the associationistic world.

## Our responsibilities

Uisp and its managers, doing their own daily activities, feel responsibles towards several stakeholders:

- 1-** Individual members, users of services and sports activities.
- 2-** Individual members with a need of particular care.
- 3-** Members working as volunteers.
- 4-** Sports associations, from the promotional to the top level sport and leagues.
- 5-** Employees and collaborators.
- 6-** Local Institutions as representatives of territory and society.
- 7-** The school system as mean of education of young generations. The system of social health as mean to reach the weel-being
- 8-** and to improve life quality. The associationistic world as tissue of social cohesion.
- 9-** The movement of sports promotion, to develop and mantain a
- 10-** collaboration concerning sportforall. Young and next generations toh and down values, experience
- 11-** and practice.

## Our engagement

- 1-** To persevere in sportforall, privileging the activity of relationship to competitiveness, in partnership with the structures of training, education and health.
- 2-** Attention to the well-being of Man, fighting every kind of performane alteration.
- 3-** Sustainability of our activities towards people and environment. Fair prices to guarantee a good value for money of the sports activities.
- 4-** Social cohesion, promoting respect and inclusion through
- 5-** the meeting and the partnership of individuals and of sports associations.
- 6-** Transparency based on the development of an internal and external communication and through the participation to the associative life.
- 7-** Research aimed at the innovation and the sustainability of all our proposals.
- 8-** Frequent training for managers, trainers, active members, aimed at the development of an high multidisciplinary quality and to involve a new and young generation of Uisp people.

We feel part of an association, we feel responsible of real sports values but at the same time careful towards the society and the territory. We engage to improve the training of Uisp managers not involved in sport but also in the society. These managers will be mediators between and with local insitutions, they will manage the sportforall with multidisciplinary and transversal competences.

A photograph showing a group of people on a grassy sports field. In the foreground, a person's arm and shoulder are visible on the left. In the center, several people are standing or walking, some wearing white shirts and shorts. A red ball is in the air above them. The background shows trees and a fence under a clear sky.

# Project Xenoi

## How to set up an amateur sport society

Two or more persons can set up a society. Setting up an amateur sports society or association requires a charter (atto costitutivo) and articles of association (statuto) in compliance with the law in force. You may apply for a template of this document at your local Uisp office. In the Italian statute, the most common form is that of associazione non riconosciuta, literally: not recognized society, i.e. a society without personalità giuridica, for which bureaucracy tends to be simplified; it bears similarities to the unincorporated associations in the English statute.

To be eligible for all the relevant tax benefits the following is required:

- 1) Codice fiscale (literally: fiscal code), which can be applied for, at no cost, at the local tax authorities (Agenzia delle Entrate) using the form AA5/6. The Italian fiscal code uniquely identifies each taxpayer. In the form, section 12, the legal status (natura giuridica) shall be 12 (Associazioni non riconosciute e comitati), and the role (codice carica) shall be 1 (legal representative). The local Uisp office can provide guidance on how to classify the scope of the association in the section codice attività;
- 2) Two copies of the charter shall be registered with the tax authorities (Agenzia delle Entrate) with the original (no photocopies) signatures of the founders. To this end the following

monies must be paid, using form F23, in a bank or post office: € 168.00 for the registration tax + € 14.62 for each marca da bollo (tax stamp) required for the charter and articles of association (1 every 4 pages, where each page shall comprise no more than 25 lines) + processing costs as indicated by the local office of the tax authorities;

- 1) To be associated to the Uisp or to another sports charity recognised by Coni;
- 2) To be registered (at no cost) in the Coni registrar; the Committee will automatically register those associated to the Uisp;
- 3) To submit, electronically and within 60 days from the date of the charter, the Eas form to the Tax Authorities. This can be done at no cost if you ask the Tax Authorities for assistance. If the only income for the society are yearly subscriptions and donations, the society is not required to register the articles of association and shall only apply for the fiscal code; if instead it expects to pay salaries, as defined below, it shall register with Coni.

In order to run the association properly, the following documentation shall be stored (no legal authentication is required):

- 1) Members' list, i.e. the list of all the members with the relevant personal data;
- 2) The minutes of all the members' meetings; the minutes shall detail the decisions taken;
- 3) The minutes of the board meetings. The minutes shall detail the decisions taken. At least one board meeting a year is required, for the approval of the financial statements to be presented at the members' meeting.

You can ask your local Uisp office for templates for the three

documents outlined above.

The board shall organize a members' meeting so as to:

- 1) Sign off the program of activities (at least once a year);
- 2) Sign off the financial statements at least once a year and no later than 4 months after the books were closed;
- 3) Appoint the President, the members of the Board and of the other bodies, if any;
- 4) Comply with all other relevant cases, as per the charter.

The association shall be strictly non-profit: no form of income can be distributed to its members in any way. The association may, however, generate income and may reward its workers, in compliance with the Italian statute.

Associations registered in the Coni registrar may also offer a flat rate expense reimbursement or a sports remuneration (compenso sportivo) to all those who take part in the organisation (trainers, coaches, instructors, athletes) and management (membership drive, registration, finances staff) of sports activities, as long as those individuals do not carry out these tasks as an exclusive and professional activity.

If the sports collaborator (trainers, coaches, instructors, athletes) does not receive sports remuneration for an amount exceeding 7.500 euro during the whole year (therefore from any amateur sports association or society), the association does not have to apply any tax deduction on the remuneration provided. In case the amount is exceeded, the association shall apply a tax deduction (IRPEF) which will be equal to 23,90% of the amount exceeding the 7.500 euro limit. The same tax deduction shall figure as down payment for amounts exceeding 28.158,28 euro.

The same regulations are applicable to those involved in the

management of the organisation (membership drive, registration, finances staff), but in this case the association is asked to maintain a Company Employment register (*Libro Unico del Lavoro*) and should therefore refer to an employment advisor.

You can ask your local Uisp office for templates of the engagement letter (*lettera di incarico*) for your collaborators. The association may have institutional and non-commercial income (membership fees, participation fees from members to take part in classes or events, donations, free public or private grants, public funding provided to carry out services connected to the aims of the association, occasional fund-raising activities) as well as commercial income (sponsorships, participation fees from non-members to take part in the activities, sales of merchandise aside from occasional fund-raising, catering and all activities that can't be classified as institutional or non-commercial).

If the association plans on receiving commercial income, the association shall acquire a VAT number (*partita IVA*) using the AA7/10 form, and can ask for a particular tax regime (c.d. regime 398) which grants flat rate taxation and simplified procedures. VAT registered associations shall in any case submit via electronic data transmission the tax declaration and the tax payment (IRES and IRAP), operations for which the assistance of a tax consultant is needed. The association shall store the accounting books for the previous 10 years (invoices, receipts) together with the scrap book and the accounts. The accounts shall clearly set apart the non-commercial and institutional income (and expenses) from the commercial ones.

Amateur sports associations have a privileged relationship with

public administrations for what concerns the use of sports facilities. Associations can also stipulate contracts in order to provide public services (i.e. youth summer camps) and apply for public funding of its activities. In order to stipulate contracts with associations, Public Administrations often require them to be registered to the *Registro delle associazioni di promozione sociale* (Register of the associations for social advancement) a register managed by the Provinces (or by the Regions for those associations who have a regional dimension). Associations might therefore consider this option, but shall bear in mind that «Associations for social advancement carry on their tasks mainly through the voluntary and unrewarded services offered by their members in the pursuit of their statutory goals», and also that «in case of need these associations can employ paid staff or make use of self-employed services, even amongst their own members». For further information associations can refer to the Provincial offices in charge of the “*Registro delle associazioni di promozione sociale*”.



22

L'Uisp (Union Italienne Sport pour tous) est l'association de sport pour tous qui a comme but étendre le droit au sport à tous les citoyens. Le sport pour tous est un bien que intérêt la santé, la qualité de la vie, l'éducation et la socialité. Pour ça il mérite reconnaissance et protection publique.

Le sport pour tous est un droit, une référence immédiate à une nouvelle qualité de la vie da affirmer jour après jour soit dans les installations traditionnelles soit en environnement naturel. Le sport pour tous interprète une nouvelle droit de citoyenneté, appartient à la vie «politique» et, tout en expérimentant avec différents types d'activités concurrentielles, il est légitime fondée sur des valeurs qui ne sont pas attribuables à la primauté de l'éthique du résultat, propre du sport de performance absolue.

«Sportpertutti», Sportpourlus un seul mot, nouveau, qui existe

dans la réalité et pas encore dans le vocabulaire. Nous avons choisi cette identité, nous avons décidé de mettre au centre de l'objet Uisp, les citoyens, femmes et hommes de tous âges, chacun avec leurs droits, leurs motivations, leurs différences à reconnaître et à exploiter: âge, les capacités, les incapacités, les différences de sexe, les différentes motivations pour les activités sportives.

La seule différence que nous nous battons est celle qui ne de l'inégalité sociale, de l'absence d'égalité des chances. «Sportpertutti» signifie réécrire notre proposition sportive, refonte des activités de chaque discipline dans votre taille, autour du profile de chaque, en portant en lumière le profile de Uisp: la culture des droits, de l'environnement et de la solidarité.

## Qu'est-ce que faisons-nous?

Notre mission est de démontrer que «un autre sport est possible». Cela ne signifie pas seulement de développer l'innovation culturelle, mais aussi la traduire par l'expérimentation concrète technique, méthodologiques et organisationnelles. Ligues, Camps, Coordinations Uisp ont fait propres et ont renforcé ces options politiques. Sport pour tous potentiellement a étendu à tous les citoyens la disposition de la pratique physique comme recherche pratique et l'expérimentation d'une meilleure qualité de vie. Le sport pour tous s'intéresse en premier lieu de la santé et du bien-être physique, des priviléges de pratique en plein air, expérimente avec expériences qui mettent à profit énergies douces et pas de dissipation ; utilise équipements pauvres et polyvalent; affirme un rapport ave le temps et même avec la mesure technique soustraite de la contrainte du record: jouer sur un besoin d'émotion mortifié par la routine.

Le Uisp a pour objectif d'exploiter les différentes facettes du sport, ce compétitif (avec une attention particulière au monde d'amateur), ce de la chorégraphie, cet instrumental (sport pour la santé, bien-être, protection de l'environnement) cet de l'expression (individuelle ou collective des pratiques en dehors des chaînes sportives organisées). Les principales initiatives Uisp de sport pour tous sont lancées dans le printemps depuis le début des années 80: Vivicittà, Giocagin, Bicincittà, Sport dans les Places. Les initiatives impliquant à la fois des dizaines de villes italiennes et étrangères et de voir les Uisp avec d'importantes associations italiennes, Unicef, WWF, Legambiente, Libera, Aism et Amnesty International.

Fondamentalement, le Uisp cherche à approfondir et de promouvoir les différentes facettes du sport pour tous» et sa «valeur sociale». Le thème de la solidarité, décliné sur le terrain de l'intégration et de socialisation, il devient l'épine dorsale de l'un des nombreux projets qui Uisp active sur les droits refusées, comme dans le cas de projets pour les immigrants. Considérant la valeur socioculturelle du sport, le langage non-verbal peut devenir un lieu de rencontre entre les différentes langues, cultures et idéologies. L'objectif est de parvenir à une sensibilisation du public et à la coexistence pacifique entre les peuples de différentes cultures à travers l'utilisation du sport comme un instrument de socialisation.

## Les nombres de l'Uisp

De l'Uisp font partie 1.203.401 personnes, 17.046 sociétés et 1000 circules (année 2008). Nous sommes dans toutes les régions, les provinces et dans beaucoup de villes : 166 comités et

28 Ligues, Coordinations et Camps d'Activité. Rendez-vous, congrès, calendaires d'initiatives et de formation sont consultables sur le site internet [www.uisp.it](http://www.uisp.it) (1.500.000 contacts par mois).

## Ligues, Coordinations et Camps d'Activité Nationales

Sont les structures de l'association qui s'occupent en façon directe de la promotion d'activité physique de base et pour tous, en diffusant dans toutes les disciplines la philosophie de l'Uisp.

### Ligues

Athlétisme, Activités équestres, Activités Plongeuses, Automobilisme, Basketball, Cyclisme, Danse, Echecs, Football, Gymnastique, Jeux et sports traditionnels, Montagne, Moto, Natation, Patinage, Sports de Glace, Voile, Volleyball, Tennis.

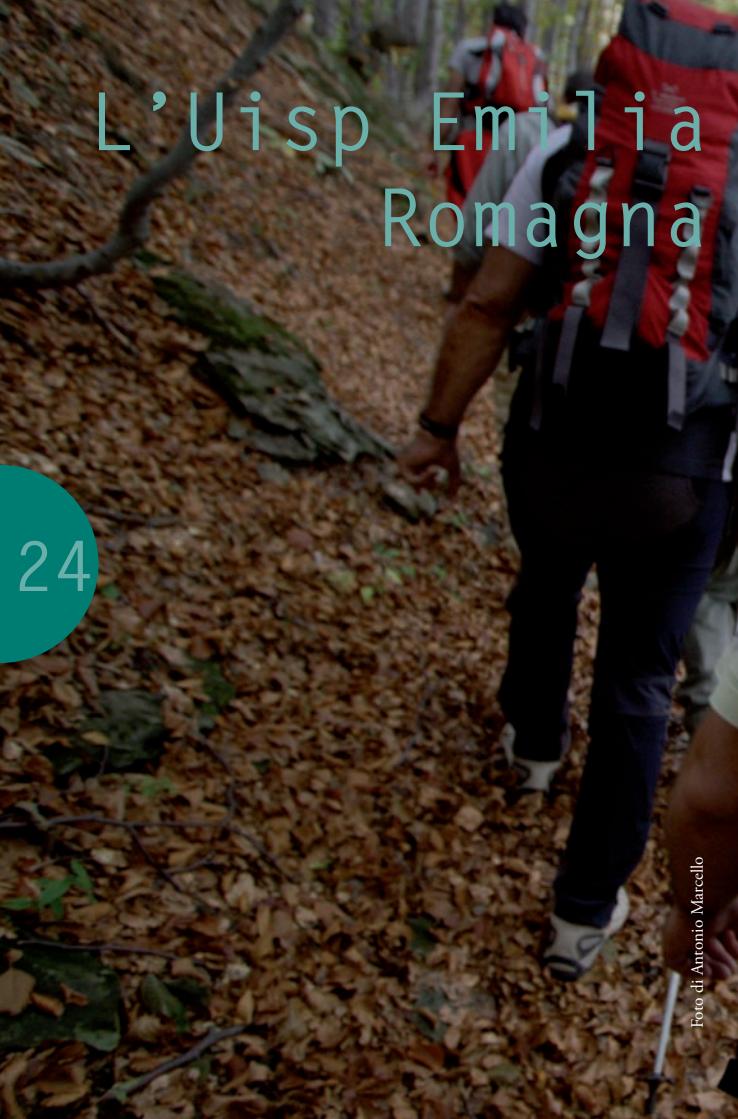
### Coordinations

Billard, Bowling, Canotage, Golf, Karting, Rugby.

### Camps d'Activités

Eau vive, Disciplines Orientales, Neige, Pour la grande Âge

# L'Uisp Emilia Romagna



C'est une histoire fascinante celle de la région Emilia Romagna. Coincée entre les montagnes des Apennins, la plaine et la mer, cette terre d'accueil, de luttes pour les droits et de folklore fascinant a laissé une marque indélébile dans la mémoire collective du pays à travers les œuvres des grands compositeurs du cinéma et la littérature. C'est dans cette terre qui l'Uisp, Union italienne de Sport Pour tous, a ses racines dans une histoire de soixante années, six décennies à promouvoir, à travers le sport dans ses différentes significations, l'extension des droits, la protection de l'environnement et la promotion de la solidarité.

La date officielle de fondation de Uisp, lié au premier congrès national de l'association qui a eu lieu à Bologne de Septembre 19 à 22 de 1948, cependant, est précédée d'une façon informelle par un riche et vif tissu d'associations spontané et populaire qui voyait vu le sport comme instrument de cohésion entre les masses depuis le milieu du XIXe siècle. Les festivals paysans, le gymnase de travail, les jeux traditionnels organisée par les auberges et les tavernes de la région à pied de la ville et les parcs, les activités de plage sur la côte Adriatique à l'expérience du prolétariat vélo soi-disant «cyclistes rouge» : Uisp l'Emilie-Romagne ne constitue que le point culminant d'un long chemin, révolutionnaire dans sa spontanéité.

De ce riche patrimoine populaire, aujourd'hui l'Uisp conserve l'enthousiasme et la vocation avec lesquelles ses opérateurs continuent à propager le sport à tous les niveaux, indépendamment de la capacité, le sexe, l'origine et l'appartenance sociale. Vraiment un sport pour tous, exempté de la compétitivité exagérée, qui est organisé dans la région grâce au travail de nombreux Ligues, représentant une grande variété des disciplines sportives

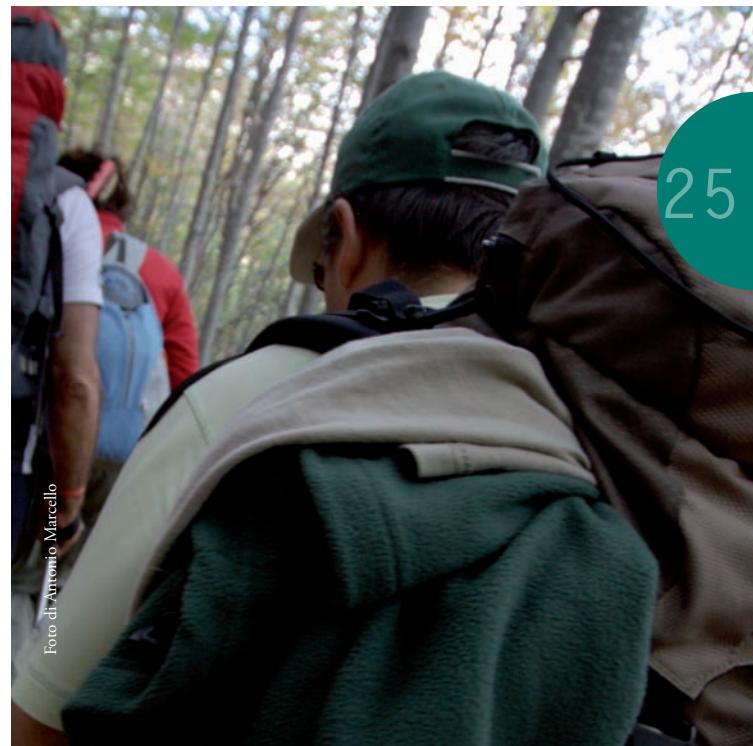
(Athlétisme, Activités équestres, Basket, Course, Cricket, Cyclisme, Danse, Disciplines Orientales, Football, Gymnastique, Golf, Immersion, Moto, Natation, Patinage, Rugby, Ski, Sports et Jeux Traditionnels, Tennis, Voile, Volley).

Les Ligues sont flanquées par les Comités Régionaux, qu'en Emilie-Romagne, sont situés dans toutes les capitales provinciales et d'autres petites villes. Ce sont les sites qui présentent, avec environ 3200 clubs affiliés dans la région, tels que l'interface de tous les jours pour nos 283 000 membres de l'Emilie-Romagne ainsi comme une forme importante de la défense du territoire et de base pour l'analyse des ses dynamiques sociales et politiques.

Ces données démontrent l'importance de l'Uisp non seulement pour ce qui concerne la promotion de l'activité physique et le bien-être de chaque individu, mais aussi pour le rôle social que l'association a joué depuis la guerre à aujourd'hui, comme l'a souligné le président de la République Italienne Giorgio Napolitano lors de la réunion célébrant le 60e anniversaire de la Uisp au Quirinal, eue lieu le 23 mai 2008. Une autre preuve de cet engagement sont nombreux projets consacrés à la lutte contre le dopage et l'obésité chez les jeunes («Maman, parlons-nous sur le dopage!» «Mettons-nous en mouvement» et «Mettons-nous encore en mouvement»), les initiatives de coopération internationale (Peace Games), les activités contre la discrimination raciale (Projet Xenoi, Mondiali Antirazzisti), les événements pour l'intégration des personnes handicapées et la promotion de l'égalité des chances (Giocagin), les grandes courses en vélo ou à pieds dans les villes (Bicincittà, Vivicità) pour projeter ensemble de nouveaux modèles urbains ami de l'environnement, des projets de tourisme de sport conscients

(Riviera Beach Games, Terre Alte Alto mare) et ceux impliquant des jeunes dans la conception du sport dans la région (Le club sportif idéal).

Un certain nombre de propositions qui reflète pleinement le monde coloré et multiforme de l'Uisp. Le décrire sous toutes ses facettes prend du temps. Le connaître c'est plutôt facile, mais nécessite deux pouvoirs, les mêmes qui sont le fondement de la vie démocratique: la participation et l'enthousiasme.



# Les valeurs et les engagements de l'Uisp Emilia Romagna

Foto di Daniele Palombo  
[IM]POSSIBILE

Au cours du septième congrès régional tenu en Avril 2009, la Uisp Emilia Romagna, d'après un parcours démarré lorsque du congrès précédent du 2005 et duré quatre ans, s'équipe d'une Carte des Valeurs et des Engagements, en choisissant donc de coucher par écrit, avec un acte formel, les principes cardinaux de ses actes et ces qu'elle perçoit comme engagements envers les citoyens et le vaste environnement social que l'entoure.

## Ce qui est exprès dans la Carte des valeurs est:

- la nécessité de confirmer les pivots de sa propre activité envers ses propres porteurs d'intérêt;
- l'engagement à homogénéiser sa propre activité divisée dans des milliers d'initiatives, actes, engagements relatifs à plusieurs degrés de responsabilités particulières.
- la volonté de rendre évidente la retombée sociale, économiques et des valeurs sur le terrain collectif;
- la conséquente nécessité de déterminer les indices pour mesurer la valeur ajoutée de sa propre activité constituée du plus économique et des valeurs;
- déterminer les bases du bilan social, par rapport à la consommation et à la prévision de frais, utile pour un compte rendu des résultats remportés et attendus.

## L'objectif est ce de:

- rassurer le membre particulier, l'association sportive, les dirigeants e les techniciens en soulignant les valeurs génétiques solidaires qui sont à la base de l'organisation;
- certifier avec un acte formel la particularité de l'Unione Italiana Sport Per tutti, fondée sur des milliers d'activités quotidiennes cohérentes capables, de cette manière, de la faire émerger;
- diriger les nouvelles activités et les nouveaux membres vers le soutien et la défense du sport-pour-tout-le-monde de n'importe quelle forme ou acte politique réel qui puisse en attaquer sa valeur absolue, en la niant, en falsifiant la réalité, et donc en la mystifiant ou en vantant des mérites qu'on ne possède pas.

## La Uisp veut:

- donner droit de citoyenneté au sport à partir de ses gestes les plus simples, exprès aussi en forme de jeux en mesure d'en valoriser, à travers le mouvement, les plus profondes significats humains;
- démontrer quotidiennement que le vrai sport - vu comme discipline et technique, fondé sur la loyauté, sur le respect des règles et de l'adversaire, sur l'engagement et le sacrifice individuel et collectif, sur une saine compétition - est possible.

La Uisp réalise ces buts en conjuguant chaque jour, dans chaque acte, les valeurs caractéristiques sportives et les valeurs sociales, dans une accolade solidaire qu'en respect les équilibres sans en niant l'importance. Ça signifie orienter nos valeurs originaires vers l'actualité de l'environnement sociale que nous entourent en développant recherche, innovation et formation culturelle, même à travers l'affirmation des nouveaux aspects méthodologiques. Nous rappelons donc la structure politique régionale et territoriale, la technosstructure, les areas, les ligues et coordinations, les associations sportives ainsi que les dirigeants particuliers, les techniciens, les volontaires et les membres particuliers à soutenir, respecter, conjuguer, rejoindre nos valeurs constitutives en développant de telle manière un comportements éthique, un style de vie que soit l'organisation soit le membre particulier sont invités à poursuivre et maintenir.

## Nos valeurs

- 1-** Sport-pour-tout-le-monde de zéro à cent ans pour ce qui n'a pas d'excellence de prestations mais aussi pour ce qui a des prestations excellentes.
- 2-** Démocratie fondée sur l'égalité sociale et sur la participation, sur l'inclusion dans le respect des différences des membres, sur la transparence communicative.
- 3-** Socialité pratiquée dans le temps libre à travers le sport individuel et d'équipe.
- 4-** Bien-être individuel et social fondé sur la triade sport-pour-tout-le-monde/socialité/solidarité, sur l'équilibre entre corps et esprit et entre bien-être individuel et social.
- 5-** Réciprocité, vue comme activité sportive développée pas pour le gain exclusif et ostentatoire mais comme activité aussi bien d'entrepreneur à but non lucratif avec une balance des comptes entre frais et produits.
- 6-** Respect pour les personnes, la société, l'environnement.
- 7-** Solidarité, vue pas seulement comme soutien mutuel entre le mouvement sportif mais plus en générale comme soutien à la collectivité qui nous entoure, même la plus lointaine.
- 8-** Qualité de l'offre sportive fondée sur la professionnalité des instructeurs et techniciens et sur son orientation vers l'individu en reconnaissant les limites subjectives de chaque membre.
- 9-** Honnêteté, vue comme correction dans l'organisation et comme éthique et loyauté de l'acte sportif particulier.
- 10-** Mutualité envers les associations Uisp, le monde lié au sport non performatif et de toute manière envers le monde solidaire.

## Vers qui nous nous sentons responsables

La Uisp et ses dirigeants, dans ses propres activités quotidiennes, se sentent responsables envers plusieurs porteurs d'intérêt:

- 1-** Les membres, bénéficiaires des services et des activités sportives.
- 2-** Les membres mineurs pour qui il faut prévoir une tutelle particulière et attentive.
- 3-** Les membres actifs volontaires.
- 4-** Les diverses associations sportives, de ces plus promotionnelles à celles plus formatives, aux ligues.
- 5-** Les dépendants et les travailleurs.
- 6-** Les bureaux locaux déterminés comme représentants du terroir et de la collectivité qui nous entoure.
- 7-** Le système scolaire, lieu de vie et instrument éducatif par excellence de jeunes générations.
- 8-** Le système socio sanitaire, instrument pour rejoindre le bien-être et améliorer la qualité de vie.
- 9-** Le monde solidaire tissu-trame de la cohésion sociale.
- 10-** Le mouvement générale de la promotion sportive avec lequel il faut maintenir et développer la collaboration dans le cadre de référence du sport-pour-tout-le-monde.
- 11-** Les jeunes et futures générations auxquelles nous voulons transférer valeurs et valeur, expérience et pratique.

## Nos engagements

- 1-** Perséverer dans le sport-pour-tout-le-monde, en privilégiant l'activité de relation par rapport à l'aspect agonistique, en

partenariat avec les structures formatives, éducatives et sanitaires.

- 2-** Attention au bien-être de la Personne, en combattant aussi toute forme d'altération performative.
- 3-** Sostenibilité de nos activités soit envers la personne soit envers l'environnement.
- 4-** Prix équitable pour garantir le meilleur rapport possible entre qualité et frai de l'activité sportive.
- 5-** Cohésion sociale en favorisant le développement du respect et de l'inclusion à travers la rencontre et l'amitié des particuliers et des associations sportives.
- 6-** Transparence fondée sur le développement de la communication interne et externe et à travers la participation à la vie associative.
- 7-** Recherche finalisée à l'innovation et à la sostenibilité se toutes nos propositions.
- 8-** Formation continue aux dirigeants, techniciens, membres actifs, dirigée au développement d'un haute qualité innovatrice multidisciplinaire et à l'implication d'une nouvelle jeune génération de l'Uisp.

Nous nous sentons donc comme organisation, responsables dans la transmission des vraies valeurs sportives mais au même temps attentifs à la société et au terroir qui nous entoure. Nous nous engageons à continuer à former des dirigeants Uisp qui s'occupent pas seulement de sport mais aussi de société. Dirigeants médiateurs entre les bureaux locaux, managers du sport-pour-tout-le-monde avec compétences transversales et multidisciplinaires.

# Projet Xenoi



Photo di Mirka Boenssch Bees

## Comme constituer une association sportive d'amateur

Deux ou plusieurs personnes peuvent constituer une association. Pour constituer une association sportive d'amateur pas reconnue (c'est la formule la plus utilisée) est nécessaire écrire la charte (acte constitutif) et statut (ils sont le règlementation de l'association) en respectent la législation du secteur. Vous pouvez demander une télécopie de ce document au Comité Uisp de votre territoire.

Pour accéder à toutes les facilitations fiscales est nécessaire:

- 1) demander le code d'impôt à l'Agence des Entrés en utilisant le modèle AA5 / 6 (opération gratuite). Dans le modèle indiquez comment «nature juridique» le numéro 12 (Associations et comités pas reconnues), pour le «code d'activité» vous pouvez demander au Comité Uisp des indications, en tenant compte des activités promues, tandis que dans «code charge» entrez 1 (Représentant légal). La demande peut être envoyée par lettre recommandée avec la photocopie du document d'identité du président de l'association. Par ailleurs, le président (ou son représentant avec procure du président et des copies du document d'identité du président) peut aller directement dans les Bureaux de l'Agence des Entrés en tenant une copie de la charte et de statut;
- 2) Registrer a l'Agence des Entrés deux exemplaires de la charte et de statut avec les signatures originales des membres fondateurs. À cette fin, vous devez payer avec le Modèle F23, par la banque ou par la poste les montants suivants: € 168.00

pour taxe d'immatriculation + € 14,62 pour chaque timbre que doit être appliquée à la charte et aux règlements (1 marque chaque 4 pages de 25 lignes chacune) + cout d'Agence indiqués par le Bureau des Entrés;

1) s'affilier à la Uisp ou autre entité pour la promotion sportive ou fédérations reconnues par le Coni;  
2) se register (opération gratuite) dans le Registre Coni (si vous vous affiliés à la Uisp, sera le Comité à se n'occuper);  
3) transmettre par voie électronique dans 60 jours à compter de la date à laquelle le modèle EAS de l'Agence des Entrés EAS (service gratuit si vous demandez assistance a l'Agence des Entrés). Si l'association ne reçoit que des cotisations annuelles et des contributions libres n'est pas nécessaire d'enregistrer le statut et il faudra demander seulement le code des impôts, alors que elle sera tenue à l'inscription dans le registre Coni, si elle veut verser une indemnité pour rémunérations sportives, de mieux défini ci-dessous.

Pour manager correctement l'association il faut conserver les documents suivants dans une forme libre (pas de timbre requis):

- 1) registre des actionnaires, ça veut dire la liste des membres de son bureau (vous pouvez demander un fac-similé de registre de membres au Comité Uisp);
- 2) registre des dossiers de l'assemblée générale (dans le dossier sont signalés les décisions de l'Assemblée. Es: dossier de l'Assemblée pour approuver le budget. Vous pouvez demander au Comité Uisp le fac-similé du dossier);
- 3) registre de dossiers du conseil directif ou du conseil d'administration (dans les dossiers sont reportés les décisions du Conseil d'administration et il faut avoir au moins un dossier pour

an pour l'approbation du le budget à présenter a l'Assemblée. Vous pouvez demander au Comité Uisp fac-similé du dossier).

Le Conseil directif (un organisme qui gère l'association) doit convoquer une réunion de tous les membres pour:

- 1) approuver le programme d'activités (au moins une fois par an);
- 2) approuver le budget ou le bilan économique pour l'année précédente, au moins une fois par an et dans les quatre mois de la fermeture de l'exercice (par example: exercice 1 Janvier/31 Décembre de chaque année = approuver le bilan dans la fin d'Avril);
- 3) nommer le Président, les membres du Conseil d'Administration et toute autre autorités prévues dans la loi (intervalles spécifiés indiquées dans le statut);
- 4) et dans tous les autres cas prévus par le statut.

L'association ne doit pas avoir buts de profit: ça signifie que vous ne pouvez pas répartir entre les actionnaires des bénéfices ou revenus provenant de l'activité. L'association, cependant, peut avoir des utiles et peut également payer des collaborateurs, pour le faire l'association peut utiliser toutes les formes de travail impliqués dans notre système, mais appliquera les mêmes règles que pour les entreprises.

Les associations inscrites dans le Registre Coni peuvent également reconnaître ceux qui travaillent dans l'organisation (techniques, entraîneurs, athlètes) ou à la gestion (ayant contribué à l'inscription, l'enregistrement, comptabilité) des activités sportives dépenses forfait ou rétributions sportives, si les employés ne portent pas exclusivement ce type d'activité professionnelle.

Si le collaborateur sportif (techniciens, entraîneurs, athlètes) ne reçoit pas de cours de l'année l'ensemble (par n'importe quelle association ou club amateur) rétributions sportives totalisant plus de 7.500 euros, l'association ne doit pas effectuer les retenues d'impôt sur la somme donné, au contraire elle doit payer une retenue fiscale (IRPEF) que d'impôt égal à 23,90% sur la somme qui dépasse 7500 euros. La même retenue devient à titre d'acompte pour des montants qui dépassent € 28,158.28.

Les mêmes règles s'appliquent à tous ceux qui collaborent avec le ménagement de l'association (préposés à l'inscription, l'enregistrement, comptabilité), mais dans ce cas besoin de l'aide d'un consultant du travail, car il fallait maintenir le Livre Unique du Travail.

Vous pouvez demander un facsimile de la lettre de travail pour votre collaborateurs sportifs au Comité Uisp. L'association peut avoir soit entrées de nature institutionnelle et de- commercialisée (sommes d'adhésion, rétributions spécifiques donnés par les associés pour participer à cours ou manifestations sportives, rétributions publiques ou privées à fond perdu, rétributions par autorité publiques pour la réalisation des services concernent les buts de l'association, entrées dérivantes de activités occasionnelles pour la récolte d'argent) soit entrées de nature commerciale (es. commandites, les frais payés par les membres ne participera à aucune activité, la vente des marchandises en dehors des collectes de fonds occasionnelles, de la nourriture et tout ce qui est hors des activités institutionnelle ou de-commercialisés).

Si l'association veut recevoir aussi les entrées commerciales doit aussi ouvrir la TVA (en utilisant le modèle AA7/10) et peut

opter pour un régime (régime dit de 398) qui prévoit un impôt forfaitaire et la simplification des procédures. L'association avec la TVA en tout cas, aura de transmettre par voie électronique des déclarations de revenus et payer des impôts (IRES + PARI), opérations qui requièrent les services d'un comptable. L'association est tenue de conserver les documents (factures, reçus, les recettes) au cours des 10 dernières années, accompagné de sa première note et du bilan. Le bilan doit aussi montrer séparément les revenus (et les dépenses) institutionnels et de-commerciaux comparativement à des revenus commerciaux.

Les Associations de sport amateur ont un canal spécial avec le gouvernement pour la concession d'installations sportives. Les associations peuvent également conclure des contrats pour assurer les services d'intérêt de la communauté (par exemple, les centres de loisirs d'été pour les enfants) ou rechercher un financement pour la mise en œuvre de ses initiatives. Plusieurs Administrations rendre la possibilité de conclure des accords avec les associations pour le fait qu'ils sont également inscrits dans le registre des associations de promotion sociale détenue par la province (et dans la région pour les associations ayant une dimension régionale). Il peut donc être judicieux d'envisager d'inclure cette inscription, cependant, que «Les associations d'activités de promotion sociale reposent essentiellement d'activités fourni sous forme volontaire, gratuit et libre par ses membres pour la poursuite de buts institutionnels» et même «peuvent [...] en cas de besoins particuliers, tirer profit de salariés ou l'auto-emploi des prestations, y compris l'application de ses membres». Pour de plus amples renseignements, communiquez avec l'Office de la province de l'autorité locale responsable de la gestion du registre des associations de promotion sociale.

**Comitato Regionale**

Via Riva Reno 75/3  
40121 Bologna  
web: [www.uispber.info](http://www.uispber.info)  
e-mail: [emiliaromagna@uisp.it](mailto:emiliaromagna@uisp.it)  
Tel 051 225881  
Fax 051 225203

**Comitato Bassa Romagna**

P.le Veterani dello Sport 4  
48022 Lugo (RA)  
web: [www.uispugo.it](http://www.uispugo.it)  
e-mail: [lugo@uisp.it](mailto:lugo@uisp.it)  
Tel 0545 26924  
Fax 0545 35665

**Comitato Bologna**

Via dell'industria 20  
40138 Bologna  
web: [www.uispbologna.it](http://www.uispbologna.it)  
e-mail: [uispbologna@uispbologna.it](mailto:uispbologna@uispbologna.it)  
Tel 051 6013511  
Fax 051 6013530

**Comitato Forlì-Cesena**

Via Aquileia 1  
47100 Forlì  
web: [www.uispfci.it](http://www.uispfci.it)

e-mail: [info@uispfc.it](mailto:info@uispfc.it)

Tel 0543 370705

Fax 0543 20943

**Sede decentrata**

Via Cavalcavia 709  
47023 Cesena  
e-mail: [cesena@uisp.it](mailto:cesena@uisp.it)  
Tel 0547 630728  
Fax 0547 630739

**Comitato Ferrara**

Via Verga 4  
44124 Ferrara  
web: [www.uisp-fe.it](http://www.uisp-fe.it)  
e-mail: [ferrara@uisp.it](mailto:ferrara@uisp.it)  
Tel 0532 907611  
Fax 0532 907601

**Comitato Imola-Faenza**

Via Tiro a Segno 2  
40026 Imola (BO)  
web: [www.uisp.it/imola\\_faenza](http://www.uisp.it/imola_faenza)  
e-mail: [imola@uisp.it](mailto:imola@uisp.it)  
Tel 0542 31355  
Fax 0542 32962  
**Sede decentrata**  
c/o Palabubani - P.le Pancrazi 1  
48018 Faenza (RA)

e-mail: [faenza@uisp.it](mailto:faenza@uisp.it)

Tel 0546 623769

Fax 0546 694322

**Comitato Modena**

Via IV Novembre 40/H  
41123 Modena  
web: [www.uispmodena.it](http://www.uispmodena.it)  
e-mail: [modena@uisp.it](mailto:modena@uisp.it)

Tel 059 348811

Fax 059 348810

**Comitato Parma**

Via Testi 2  
43100 Parma  
web: [www.uispparma.it](http://www.uispparma.it)  
e-mail:

[amministrazione@uispparma.it](mailto:amministrazione@uispparma.it)  
Tel 0521 707411  
Fax 0521 707420

**Comitato Piacenza**

Via IV Novembre 168  
29122 Piacenza  
web: [www.pcuisp.com](http://www.pcuisp.com)  
e-mail: [pcuisp@virgilio.it](mailto:pcuisp@virgilio.it)  
Tel 0523 716253  
Fax 0523 716837

**Comitato Ravenna**

Via G. Rasponi 5  
48100 Ravenna  
web: [www.uisp-rr.it](http://www.uisp-rr.it)  
e-mail: [ravenna@uisp.it](mailto:ravenna@uisp.it)  
Tel 0544 219724  
Fax 0544 219725

**Comitato Reggio Emilia**

Via Tamburini 5  
42122 Reggio Emilia  
web: [www.uispree.it](http://www.uispree.it)  
e-mail: [info@uispre.it](mailto:info@uispre.it)  
Tel 0522 267211  
Fax 0522 332782

**Comitato Rimini**

Via De Warthema 2  
47900 Rimini  
web: [www.uisprimini.it](http://www.uisprimini.it)  
e-mail: [rimini@uisp.it](mailto:rimini@uisp.it)  
Tel 0541 772917  
Fax 0541 791144

**Ufficio decentrato di Riccione**

Viale Forlimpopoli, 15  
47838 Riccione (RN)  
Tel 0541 603350



Arsea S.r.l. offre ai propri clienti servizi di consulenza giuridico-fiscale e contabile, assistenza nell'espletamento degli adempimenti amministrativi, contabili e fiscali ed orientamento nella gestione dell'associazione

Arsea S.r.l.

Via Santa Maria Maggiore, 1 40121 - Bologna  
Tel 051 238958 - Fax 051 225203  
Web [www.arseasrl.it](http://www.arseasrl.it) E-mail [info@arseasrl.it](mailto:info@arseasrl.it)